

Simultaneous Translation | Traduction simultanée



- 1 Connect to the WiFi network
- 2 In the Google Chrome web browser, enter the URL "**interpret.world**"
- 3 Plug-in your headphones, enter the event token
- 4 Choose your language
- 5 Then select 'Go to my Session' and enjoy!



- 1 Connectez-vous au réseau WiFi
- 2 Dans le navigateur Google Chrome, saisissez l'URL "**interpret.world**"
- 3 Branchez vos écouteurs et saisissez le code (token) de l'événement
- 4 Cliquez sur "To My Session!"
- 5 Sélectionnez votre langue

Event Token /
Identifiant de
l'événement :
canwach20



CanWACH
Canadian Partnership for
Women and Children's Health

CanSFE
Partenariat canadien pour
la santé des femmes et des enfants

Canada

CanWaCH

Canadian Partnership for
Women and Children's Health



CanSFE

Partenariat canadien pour
la santé des femmes et des enfants

Keeping the Engine Running: Challenges in Non-Profit Operations During COVID-19

Laisser le moteur en marche :
les défis opérationnels pour les organisations à but non lucratif
pendant la COVID-19

Simultaneous Translation

AUDIENCE USER GUIDE

- 1 Bring your smartphone and earphones with you. Connect to Wi-Fi
- 2 Download free Interprefy App from App Store or Google Play
- 3 Connect your earphones to your smartphone, and Open Interprefy App
- 4 Enter the token: per choice and choose your language. Then press connect
- 5 If you are disconnected, please press connect again. Enjoy live simultaneous interpretation of the event

Event Token:
canwach20



CanWACH
Canadian Partnership for
Women and Children's Health

CanSFE
Partenariat canadien pour
la santé des femmes et des enfants

Canada

Traduction simultanée

GUIDE DE L'UTILISATEUR

- 1 Apporter votre smartphone et vos écouteurs. Connectez-vous au wi-fi
- 2 Télécharger l'application gratuite Interprefy depuis l'AppStore ou Google Play
- 3 Connecter les écouteurs à votre smartphone et ouvrir l'appli Interprefy
- 4 Entrer le code (token) de votre événement et sélectionner votre langue. Puis appuyer sur CONNECT
- 5 Si vous êtes déconnecté, appuyez à nouveau sur CONNECT. Profitez de l'interprétation simultanée en direct de l'événement

Identifiant de l'événement : **canwach20**



CanWACH
Canadian Partnership for
Women and Children's Health

CanSFE
Partenariat canadien pour
la santé des femmes et des enfants

Canada

Simultaneous Translation | Traduction simultanée



- 1 Connect to the WiFi network
- 2 In the Google Chrome web browser, enter the URL "**interpret.world**"
- 3 Plug-in your headphones, enter the event token
- 4 Choose your language
- 5 Then select 'Go to my Session' and enjoy!



- 1 Connectez-vous au réseau WiFi
- 2 Dans le navigateur Google Chrome, saisissez l'URL "**interpret.world**"
- 3 Branchez vos écouteurs et saisissez le code (token) de l'événement
- 4 Cliquez sur "To My Session!"
- 5 Sélectionnez votre langue

Event Token /
Identifiant de
l'événement :
canwach20



CanWaCH
Canadian Partnership for
Women and Children's Health

CanSFE
Partenariat canadien pour
la santé des femmes et des enfants

Canada

Zoom Features | Caractéristiques Zoom

- **Chat:** under the 'more' section there is a chat function, please use this if you have any technical difficulties and we will be happy to assist you. Tina LaRoche (Technical Support) is available to help.
- **Q&A:** you can also submit anonymous questions during the presentation using the Q&A button in the bottom middle bar on Zoom.
- **Clavardage :** dans la barre du bas, il y a une fonction de clavardage (chat). Veuillez l'utiliser si vous éprouvez des difficultés techniques et nous nous ferons un plaisir de vous aider. Tina LaRoche (assistance technique) est là pour vous aider.
- **Période de questions :** vous pouvez envoyer une question de façon anonyme pendant la présentation en utilisant l'icône Q&A dans la barre du bas sur Zoom.



CanWaCH
Canadian Partnership for
Women and Children's Health

CanSFE
Partenariat canadien pour
la santé des femmes et des enfants

Canada

Agenda | Programme

1. **Alli Bunting** - Manager, Programs and Operations, CanWaCH
2. **Terry Gillis** - President & CEO, Ahria Consulting
3. **Brenda Beattie, CPA, CA, CFP, TEP** - Partner, Tax Services, Davis Martindale LLP
4. Q&A

1. **Alli Bunting** - Gestionnaire, Programmes et opérations, CanSFE
2. **Terry Gillis** - Président et chef de la direction, Ahria Consulting
3. **Brenda Beattie, CPA, CA, CFP, TEP**- Associée, services fiscaux, Davis Martindale LLP
4. Période de questions



CanWaCH
Canadian Partnership for
Women and Children's Health

CanSFE
Partenariat canadien pour
la santé des femmes et des enfants

Canada

le 6 mai | May, 6 2020



Alli Bunting

Manager,
Programs & Operations
CanWaCH

Gestionnaire, Programmes et
opérations, CanSFE



CanWaCH

Canadian Partnership for
Women and Children's Health

CanSFE

Partenariat canadien pour
la santé des femmes et des enfants

Canada

le 6 mai | May, 6 2020



HR & Management

Flexible

Accountable

Compassionate

RH et gestion

Souplesse

Responsabilité

Empathie

Finances

Work within unique parameters

Create secure, online systems

Connect with us!

Finances

Travailler avec des paramètres
uniques en leur genre

Créer des systèmes en ligne sûrs

**Connectez-vous
avec nous!**



Terry Gillis

President & CEO,
Ahria Consulting

Président et chef de la direction,
Ahria Consulting



CanWaCH

Canadian Partnership for
Women and Children's Health

CanSFE

Partenariat canadien pour
la santé des femmes et des enfants

Canada

le 6 mai | May, 6 2020

Leading Through Transition More Effectively Mener la transition plus efficacement

1. First, start with yourself
 2. Second, help others
-
1. Commencez par vous-même
 2. Puis, aidez les autres



Where are you Focusing Your **Mental Energy**?

Où concentrez-vous votre **énergie mentale**?

	What you can Control Ce que vous pouvez contrôler	What you cannot Control Ce que vous ne pouvez pas contrôler
Thinking About Penser à	Constructive Problem Solving / Opportunity Seeking Résolution de problèmes constructive/ recherche de possibilités	Endless Worrying Inquiétudes perpétuelles
Not Thinking About Ne pas penser à	Missed Opportunities / Living in a Fantasy World / Denial Occasions ratées/vivre dans un monde imaginaire/déni	Conservation of Energy / Understanding Reality Conserver son énergie/ comprendre la réalité

This is NOT the “New Normal”
Ce n'est PAS la « nouvelle normalité »

This is NOT Business as Usual
Ce n'est PAS « comme si de rien n'était »

Focus on Your **People**

Concentrez-vous sur votre **équipe**

The four universal needs of
all followers:

1. Hope
2. Trust
3. Compassion
4. Stability

Les quatre besoins universels :

1. Espoir
2. Confiance
3. Compassion
4. Stabilité

Empathy Chief Empathy Officer

L'empathie est la clé

Communication is key

La communication est la clé



Communication is Listening

**La communication
commence par l'écoute**



Give Employees Control

**Donnez du contrôle aux
employés**



Reduce the **unknowns**

Réduisez **les impondérables**



A bright sun is the central focus, shining in a clear blue sky. The sun has a prominent starburst effect with rays extending outwards. Scattered white clouds are visible in the lower half of the frame. The overall scene is bright and cheerful.

**Get some Sunlight
(whenever you can)**

**Prenez du soleil
(le plus souvent possible)**

Get Plenty of Sleep
Dormez beaucoup





Brenda Beattie

CPA, CA, CFP, TEP,
Partner, Tax Services
David Martindale LLP

Associée, Services fiscaux, Davis
Martindale LLP



CanWaCH

Canadian Partnership for
Women and Children's Health

CanSFE

Partenariat canadien pour
la santé des femmes et des enfants

Canada¹

Canada's COVID-19 Economic Response Plan Plan d'intervention économique du Canada pour répondre à la COVID-19

- **Support for Individuals**
- **Support for Businesses:**
 - **CEBA (\$40,000 loan)**
 - **CEWS (75% wage subsidy)**
- **Support for Sectors**
- **Soutien aux particuliers**
- **Soutien aux entreprises**
 - **CUEC (prêt de 40 000 \$)**
 - **SSUC (subvention couvrant 75 % du salaire d'un employé)**
- **Soutien aux secteurs**

Support for Businesses

Soutien aux entreprises

- **Canada Emergency Business Account (CEBA)**
- **Canada Emergency Wage Subsidy (CEWS)**

- **Compte d'urgence pour les entreprises canadiennes (CUEC)**
- **Subvention salariale d'urgence du Canada (SSUC)**



CEBA | CUEC

\$40,000 interest-free loan

- **25% forgiven if paid by Dec. 31, 2022**

Prêts sans intérêt jusqu'à concurrence de 40 000 \$

- **Radiation de 25 % du prêt si remboursement du solde au plus tard le 31 décembre 2022**

CEBA | CUEC

Non-taxable entities eligible if:

- **Registered charity or not-for-profit corporation**
- AND
- **Portion of revenue is from sale of goods or services**

Entités non imposables admissibles si :

- **organisme de bienfaisance enregistré ou organisme à but non lucratif**
- ET
- **une portion des revenus provient de la vente de produits ou services**

CEBA | CUEC

Eligibility:

- **Operating on March 1, 2020**
- **Active business account with a financial institution on March 1, 2020**

Conditions d'admissibilité :

- **Être en exploitation depuis le 1^{er} mars 2020**
- **Posséder un compte d'entreprise actif auprès d'une institution financière au 1^{er} mars 2020**

CEBA | CUEC

Eligibility:

- **2019 T4 employment income paid between \$20,000 to \$1,500,000**
- **Has an existing CRA Business Number or Charity Registration Number**

Conditions d'admissibilité :

- **T4 2019 : avoir versé entre 20 000 \$ et 1 500 000 \$ en revenus d'emploi**
- **Posséder un numéro d'entreprise de l'ARC ou un numéro d'enregistrement d'organisme de bienfaisanceNumber**

CEBA | CUEC

Application process:

- **MUST** apply through primary financial institution
- Applications **ONLY** online through financial institution's website

Processus de demande :

- Les demandes **DOIVENT** être faites par l'intermédiaire de l'institution financière principale
- Les demandes se font **UNIQUEMENT** en ligne sur le site Web de l'institution financière



CEWS | SSUC

- **75% wage subsidy**
 - **Separate 10% “Temporary Wage Subsidy” only available to Canadian-controlled private corporations**
- **Subvention couvrant 75% du salaire d'un employé**
 - **« Subvention salariale temporaire de 10 % » distincte disponible pour les sociétés privées sous contrôle canadien uniquement**



CEWS | SSUC

- **Eligible entities with decline in qualifying revenue (15% for March 2020, 30% thereafter)**
- **Sont admissibles les employeurs qui ont subi une diminution dans leurs revenus bruts (15 % en mars, 30 % en avril et en mai 2020)**



CEWS | SSUC

- **3 qualifying periods:**
 - **March 15 to April 11**
 - **April 12 to May 9**
 - **May 10 to June 6**
- **PM announced on May 9th that qualifying periods to be extended**
- **3 périodes de demande visées :**
 - **15 mars au 11 avril**
 - **12 avril au 9 mai**
 - **10 mai au 6 juin**
- **Le premier ministre annoncé une prolongation du programme le 9 mai**

CEWS | SSUC

- **Eligible entities include:**
 - **Registered Charities**
 - **NPOs**
- **MUST have an CRA “RP” account on March 15, 2020**
- **Sont notamment admissibles :**
 - **Organismes de bienfaisance enregistrés**
 - **Organismes à but non lucratif**
- **L’organisme DOIT détenir un compte RP auprès de l’ARC en date du 15 mars 2020**



CEWS | SSUC

- **Public institutions NOT eligible (govt. & govt. owned, school, school board, hospital, health authority, university, college)**
- **Les institutions publiques ne sont PAS admissibles (municipalités et gouvernements locaux, sociétés d'État, universités publiques, collèges, écoles et hôpitaux)**

CEWS | SSUC

- **Qualifying revenue:**
 - **All revenue including donations, sales of goods, services, etc.**
 - **Can elect to exclude government funding**
- **Revenus admissibles :**
 - **Tous les revenus, y compris les dons, les ventes de produits et services, etc.**
 - **Il est possible de choisir d'exclure les subventions gouvernementales**



CEWS | SSUC

Determination of revenue decline:

- **Revenue determined using entity's normal accounting practices, however:**
- **Can choose Accrual OR Cash method**
 - **But MUST use for all periods**

Détermination d'une baisse admissible des revenus :

- **Utilisez votre méthode comptable habituelle pour calculer vos revenus**
- **Vous pouvez utiliser la méthode de comptabilité de caisse ou la méthode de comptabilité d'exercice**
 - **Mais vous DEVEZ utiliser la même approche partout**



CEWS | SSUC

Determination of revenue decline, compare to:

- **Same month in 2019**

OR

- **Elect to use average of Jan. + Feb. 2020**
- **But MUST use same method for all periods**

Détermination d'une baisse admissible des revenus - effectuer la comparaison avec :

- **le mois correspondant en 2019**

OU

- **la moyenne des revenus que vous avez gagnés en janvier et février 2020**
- **Mais vous DEVEZ utiliser la même approche pour toutes les périodes**

CEWS | SSUC

Determination of revenue decline, examples:

- **Compare March 2020 to March 2019 OR to avg. Jan + Feb 2020**
- **Compare April 2020 to April 2019 OR to avg. Jan + Feb 2020**
- **Compare May 2020 to May 2019 OR to avg. Jan. + Feb. 2020**

Détermination d'une baisse admissible des revenus – exemples :

- **Comparez mars 2020 à mars 2019 OU à la moyenne de janvier + février 2020**
- **Comparez avril 2020 à avril 2019 OU à la moyenne de janvier + février 2020**
- **Comparez mai 2020 à mai 2019 OU à la moyenne de janvier + février 2020**

CEWS | SSUC

Qualifying for one period = automatic qualification for very next period, i.e.:

- **Qualify for March 2020, automatically qualify for April 2020**
- **To qualify for May 2020, must qualify for April 2020 or May 2020**

Admissibilité à une période = admissibilité automatique à la période suivante, par exemple :

- **Si vous êtes admissible pour mars 2020, vous êtes automatiquement admissible pour avril 2020**
- **Pour être admissible pour mai 2020, vous devez être admissible pour avril 2020 ou mai 2020**

CEWS | SSUC

Eligible employee:

- **Employed in Canada**
- **Without remuneration for 14 or more consecutive days during qualifying period**
 - **Looking to prevent “double dipping” of CERB and CEWS**
 - **Employee may be required to repay CERB**

Employés admissibles :

- **Particuliers employés au Canada**
- **Sans rémunération pour au moins 14 jours consécutifs durant la période de demande**
 - **Mesure pour éviter le cumul de la PCU et de la SSUC**
 - **L'employé pourrait devoir rembourser la PCU**

CEWS | SSUC

Qualifying periods:

- **March 15 to April 11**
 - **Must qualify for March 2020**
- **April 12 to May 9**
 - **Must qualify for April 2020**
- **May 10 to June 6**
 - **Must qualify for May 2020**
- **Extension to be announced this week?**

Périodes de demande :

- **15 mars au 11 avril**
 - **Doit être admissible pour mars 2020**
- **12 avril au 9 mai**
 - **Doit être admissible pour avril 2020**
- **10 mai au 6 juin**
 - **Doit être admissible pour mai 2020**
- **Nouvelles périodes annoncées cette semaine?**



CEWS | SSUC

- **Subsidy is lesser of:**
 - **75% of wages earned for week, AND**
 - **\$847**
 - **No maximum for eligible entity**
- **La subvention couvre :**
 - **75 % du salaire d'un employé, jusqu'à concurrence de**
 - **847 \$ par semaine**
 - **Pas de maximum pour l'entité admissible**



CEWS | SSUC

- **Can apply to retroactive wages**
 - **See comments re: CERB repayment**
- **Wages for employees off with pay eligible for refund of employer portion CPP and EI**
- **Peut s'appliquer de manière rétroactive**
 - **Voir les commentaires relatifs au remboursement de la PCU**
- **Droit au remboursement des cotisations de l'employeur au titre du RPC et de l'assurance emploi**



CEWS | SSUC

- **Application process:**
 - **Online through CRA “My Business Account”**
 - **Applications opened May 4th**
 - **CRA has provided a calculator (see website)**
- **Processus de demande :**
 - **En ligne via « Mon dossier d'entreprise » de l'ARC**
 - **L'ARC reçoit les demandes depuis le 4 mai**
 - **L'ARC fourni un calculateur (voir le site Web)**

CEWS | SSUC

Application process:

- **Individual with principal responsibility for financial activities must ATTEST that application is complete and accurate in all material respects**
- **After claim is submitted, no ability to correct an error that resulted in an understatement**

Processus de demande :

- **La personne ayant la responsabilité principale des activités financières doit ATTESTER de la complétude et de l'exactitude de la demande à tous les égards importants**
- **Une fois la réclamation soumise, il est impossible de corriger une erreur qui aurait entraîné une sous-estimation**



CEWS | SSUC

Penalties:

- **Attempt to manipulate revenue will result in penalty = 25% subsidy otherwise claimed**
- **Usual penalties for fraud and gross negligence**
- **Stern warning issued against abuse**

Pénalités :

- **Toute tentative de manipulation des revenus entraînera une pénalité égale à 25 % de la valeur totale de la subvention**
- **Pénalités habituelles pour demandes frauduleuses et négligence grave**
- **Avertissement sévère émis contre les abus**

CEWS | SSUC

<https://www.canada.ca/en/revenue-agency/services/subsidy/emergency-wage-subsidy.html>

<https://www.canada.ca/fr/agence-revenu/services/subvention/subvention-salariale-urgence.html>



Questions?/Des questions?



CanWaCH

Canadian Partnership for
Women and Children's Health

CanSFE

Partenariat canadien pour
la santé des femmes et des enfants

Canada

le 13 mai | May, 13 2020

Connect with us!

Alli Bunting:

abunting@CanWaCH.ca

Brenda Beattie:

BBeattie@davismartindale.com

Terry Gillis:

terry.gillis@ahria.ca

519-642-2612 Ext. 302

Contactez-nous!

Alli Bunting :

abunting@CanWaCH.ca

Brenda Beattie :

BBeattie@davismartindale.com

Terry Gillis :

terry.gillis@ahria.ca

519-642-2612 Ext. 302



CanWaCH

Canadian Partnership for
Women and Children's Health

CanSFE

Partenariat canadien pour
la santé des femmes et des enfants

Canada

Stay tuned

Next Webinar Wednesday:

Menstrual Hygiene in Fragile and Humanitarian Contexts

Wednesday, May 20, 2020

1:00 - 2:00 PM EDT

Restez à l'affût

Le prochain webinaire du mercredi :

L'hygiène menstruelle dans les contextes fragiles et humanitaires

Mercredi 20 mai 2020

13 h - 14 h HAE



CanWaCH

Canadian Partnership for
Women and Children's Health

CanSFE

Partenariat canadien pour
la santé des femmes et des enfants

Canada

Thank you for joining us!
Merci de votre participation!

CanWaCH

Canadian Partnership for
Women and Children's Health



CanSFE

Partenariat canadien pour
la santé des femmes et des enfants

Canada